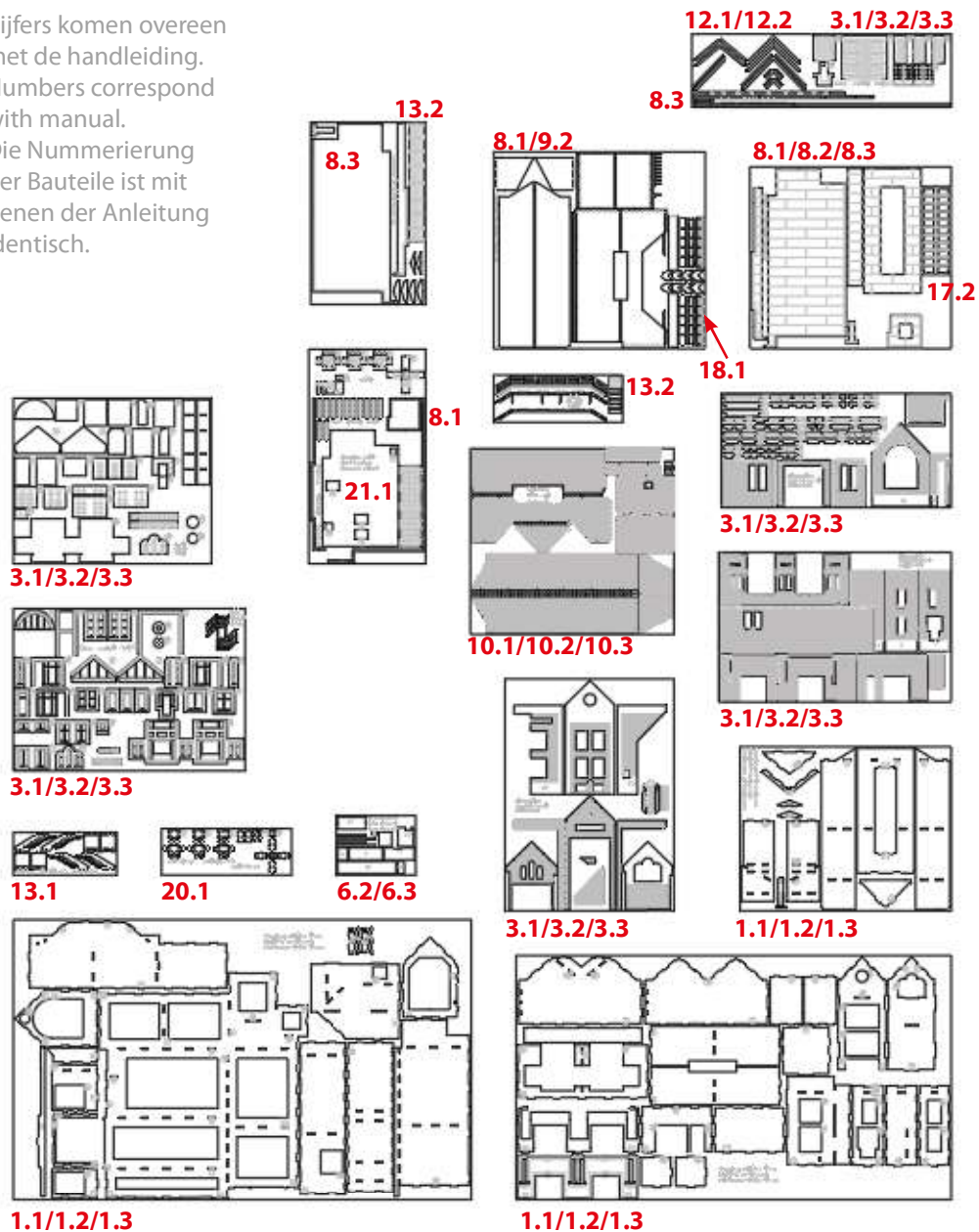





Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding. Numbers correspond with manual. Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



Stoomzuivelfabriek Thema/ theme/ thema Venneweg



-  Productie en opslag gebouw, gebouwd rond 1915
-  Production and storage building, built around 1915
-  Produktions- und Lagergebäude, erbaut um 1915

Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

Benodigd bij de bouw

Benodigde materialen:

Deze handleiding
(Hout)lijm
Scherp (hobby)mesje
Goed licht

Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

Required for the construction

Required materials:

This manual
(Wood) glue
Sharp (hobby) knife
Good lighting

Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

Erforderlich für den Bau

Benötigte Materialien:

Diese Anleitung
(Holz-) Leim
Scharfes (Hobby-) Messer
Gutes Licht

Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf, Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

Handleiding

Stap 1

Zet het skelet in elkaar. Zorg dat de letters bij elkaar komen (A bij A etc.) Begin bij de "A" onderdelen en ga zo verder. Gevel E-F bestaat uit twee skelet lagen.

Manual

Step 1

Put the skeleton together. Make sure that the letters come together (A to A etc.) Start at the "A" parts and so on.

Anleitung

Schritt 1

Fügen Sie den Grundkörper zusammen, dabei müssen gleiche Buchstaben zusammen passen (A auf A usw.)

Step 3

Zet de gevels in elkaar. Plak het kozijn op de achterkant van de gevel. En de deuren achter op het kozijn. Plak dan de vensterbank in het kozijn. Plak daarna het glas achter het kozijn. Gebruik hierbij de getallen.

Step 3

Put the facades together. Paste the windowframe on the back of the facade. Paste in the window-ledge. Then paste the glass behind the windowframe. Make use of the numbers.

Schritt 3

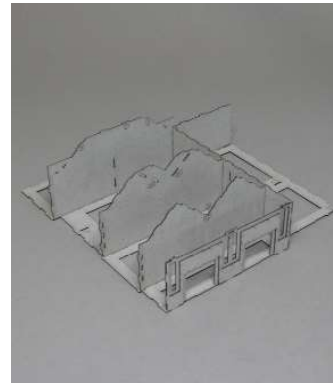
Komplettieren Sie die Fasadenteile. Fügen Sie dazu Fenster- und Türrahmen von der Rückseite her in die Fasadenteile ein und setzen Sie dann das Fensterglas in die Rahmen.



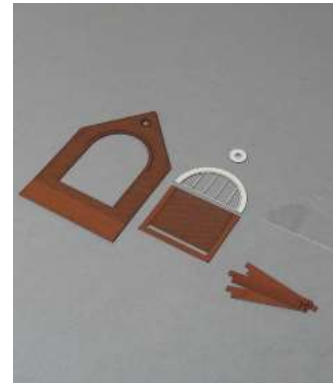
Stap 1.1



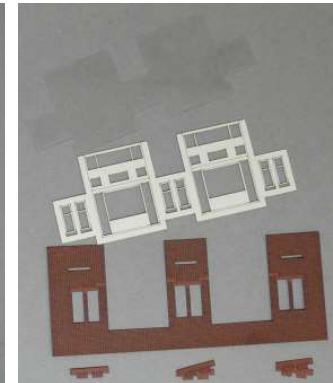
Stap 1.2



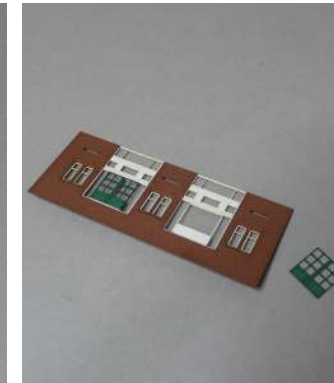
Stap 1.3



Stap 3.1



Stap 3.2



Stap 3.3

Stap 2

Plak de delen van gevel E-F eerst op elkaar en dan in het skelet. Laat de lijm bij V vormig skelet onderdeel "C3" goed drogen voor verder te bouwen. Het skelet is af als het er uitziet als op afb. 2.3

Step 2

Paste the parts of facade E-F together and then in the skeleton. Let the glue dry at V-shaped skeleton part "C3" before continuing to build. The skeleton is finished when it looks like in Fig. 2.3

Schritt 2

Fügen Sie die Teile E-F zusammen und dann in das Skelett ein. Lassen Sie den Kleber am V-förmigen Skeletteil „C3“ trocknen, bevor Sie weiterbauen. Das Skelett ist fertig, wenn es wie in Abb. 2.3 aussieht.

Step 4

Alleen bij de voor- en achtergevel van de toren kunnen de beide metsel lagen al op elkaar geplakt worden. Daarkunnen ook de details al in geplakt worden. Groene deuren van de voorgevel gaan voorop i.p.v erachter.

Step 4

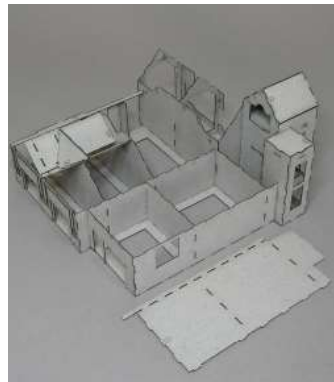
The two masonry layers can already be glued together at the front and rear facades of the tower. The details can also be pasted in there. Green doors of the facade go in front, instead of behind the windowframes.

Schritt 4

Die beiden Mauerwerkschichten können bereits an der Vorder- und Rückseite des Turms zusammengeklebt werden. Auch Details können eingefügt werden. Grüne Türen der Fassade gehen vor den Fensterrahmen.



Stap 2.1



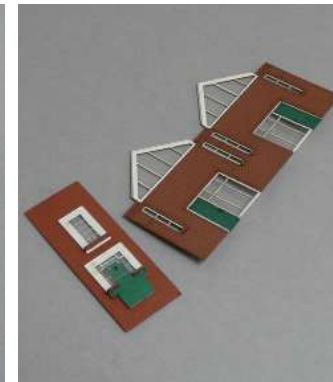
Stap 2.2



Stap 2.3



Stap 4.1



Stap 4.2



Stap 4.3

Stap 5

Plak de gevels tegen het skelet. De kozijnen vallen naadloos in de gaten van het skelet. Lijn de gevels uit met de onderkant van het skelet. Denk aan de naden op de hoeken bij het opplakken van de gevels.



Stap 5.1

Step 5

Paste the facades onto the skeleton. The frames fit seamlessly into the holes in the skeleton. Align the underside of the facades with the skeleton. Keep in mind the seams on the corners while sticking on the facades.



Step 5.2

Schritt 5

Montieren Sie die Fassadenteile auf dem Grundkörper. Die Rahmen passen nahtlos in die vorgesehenen Öffnungen des Grundkörpers. Fassadenteile einpassen und Ecknähte sorgfältig verkleben.



Stap 5.3

Stap 7

Breng de grijze details aan op de voorgevel. De lijsten boven de deuren bestaan uit twee lagen. Ook de witte muurbalken kunnen bovenaan de gevels van "het oude hoofdgebouw" geplakt worden.



Stap 7.1

Step 7

Apply the gray details to the facade. The frames above the doors consist of two layers. The white wall beams can also be pasted at the top of the facades of "the old main building".



Step 7.2

Schritt 7

Tragen Sie die grauen Details auf die Fassade auf. Die Rahmen über den Türen bestehen aus zwei Schichten. Die weißen Wandbalken können auch oben auf die Fassaden des „alten Hauptgebäudes“ geklebt werden.



Stap 7.3

Stap 6

Plak de tweede laag metselwerk op de zijkanten van de toren. En ook het witte tegeltableau. Breng dan de grijze plinten aan op de torens en "het oude hoofdgebouw".



Stap 6.1

Step 6

Paste the second layer of masonry on the sides of the tower. And also the white tile panel. Then apply the gray plints to the towers and "the old main building".



Step 6.2

Schritt 6

Kleben Sie die zweite Schicht Mauerwerk an die Seiten des Turms. Und auch die weiße Fliesenplatte. Tragen Sie dann die grauen Schichten auf die Türme und das „alte Hauptgebäude“ auf.



Stap 6.3

Stap 8

Bouw de platte daken op. De laag gelegen platte daken, met overstek, hebben een witte onderlaag, lichtgrijze daktrim en groene boeiboorden.



Stap 8.1

Step 8

Build the flat roofs. The low-lying flat roofs, with overhang, have a white underlay, light gray roof trim and green fascias.



Stap 8.2

Schritt 8

Bauen Sie die Flachdächer. Die tief liegenden Flachdächer mit Überhang haben eine weiße Unterlage, eine hellgraue Dachverkleidung und grüne Blenden.



Stap 8.3

Stap 9

Plak de dakdelen op de schuine daken. Maar eerst de witte daksteunen op de kopgevels van de toren met puntdak. Het driehoekvormig dak "D4" heeft geen dakdeel, alleen dakpannen.

Step 9

Paste the roof parts on the sloping roofs. But first the white roof supports on the gables of the gabled tower. The triangular roofsection "D4" has no roof part, only roof tiles.

Schritt 9

Kleben Sie die Dachteile auf die schrägen Dächer. Aber kleben Sie zuerst die weißen Dachträger an die Giebelenden des Satteldachturms. Das dreieckige Dach „D4“ hat kein Dachteil, nur Dachziegel.

Stap 11

Plak de onderdelen van de schoorsteen in elkaar. Eerst het skelet en daarop de gevels. Let op het verschil tussen kopwanden en de tussenvallende zijwanden. Het schoorsteendakje komt op de schoorsteen.

Step 11

Paste the parts of the chimney together. First the skeleton, than the masonry. Note the difference between the end walls and intermediate walls. The chimney roof needs to be placed on top of the chimney.

Schritt 11

Fügen Sie die Teile de Schornsteins zusammen. Man be-achte den Unterschied zwischen den Stirnwänden und den Zwischenwänden. Das Schornsteindach muss auf dem Schornstein platziert werden.



Stap 9.1



Stap 9.2



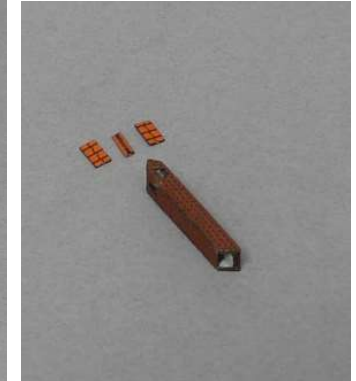
Stap 9.3



Stap 11.1



Stap 11.2



Stap 11.3

Stap 10

Plak de dakpannen op. Lijn de delen uit bij de nok. Aan de kopgevels vormt er een overstek. De nok delen wordt als laatste geplaatst. Let ook op de volgorde in de afbeeldingen.

Step 10

Past the roof tiles on. Align the parts at the ridge. There is an overhang at the end façades. The ridges are placed last. Also note the order in the pictures.

Schritt 10

Zuerst die weißen Dachteile und dann die Dachziegel aufkleben. Richten Sie die Teile am First aus. An den Endfasaden ist ein Überhang. Der Grat wird zuletzt platziert.

Stap 12

Plak de groene windveren en waterborden op de koppen van de daken. De waterborden liggen op de randen van het pannen dak. Plaats dan de schoorsteen op het dak.

Step 12

Paste the green bargeboards and barge capping on the heads of the roofs. The barge capping lies on the edges of the rooftiles. Then place the chimney on the roof.

Schritt 12

Fügen Sie die grünen windbrett und das ortblech auf die Köpfe der Dächer. Das ortblech liegt an den Rändern der Dachflächen. Stellen Sie dann den Schornstein auf das Dach.



Stap 10.1



Stap 10.2



Stap 10.3



Stap 12.1



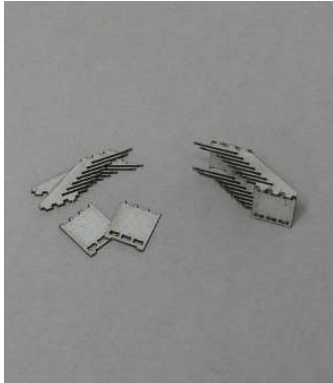
Stap 12.2



Stap 12.3

Stap 13

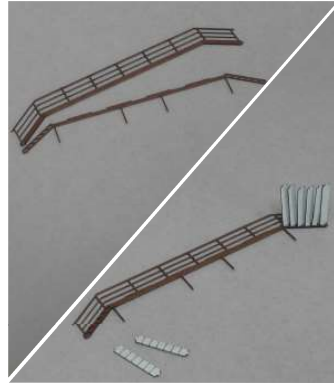
Bouw de mallen voor de trappen van het laadperron. Plak de twee lagen van de railing/voorste trapboom op elkaar. Houdt de sleufgaatjes vrij van lijm. Plak dan de treden in de sleuven. Lijn de treden uit met de mallen.



Stap 13.1

Step 13

Build the molds for the steps of the loading bay. Paste the two layers of the railing / front stringer together. Keep the slotted holes free from glue. Then paste the steps into the slots. Align the steps with the molds.



Stap 13.2

Schritt 13

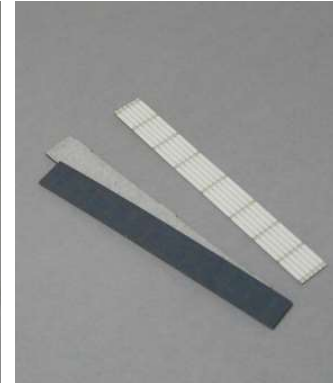
Bauen Sie die Formen für die Stufen der Laderampe. Fügen Sie die beiden Schichten des Geländers zusammen. Fügen Sie dann die Schritte in die Steckplätze ein. Richten Sie die Stufen an den Formen aus.



Stap 13.3

Stap 15

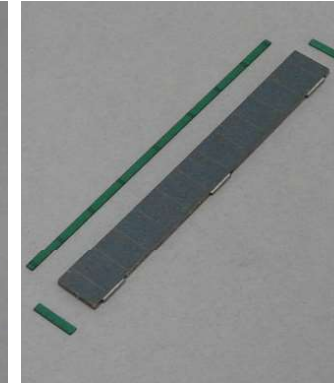
Plak het afdak in elkaar. Plaats de witte houtdelen op de onderzijde van het skelet en de dakbedekking bovenop. Dan worden de groene boeiboorden opgeplakt. Plaats de pallen van het skeletdeel in de sleuven in de gevel.



Stap 15.1

Step 15

Paste the parts of the chimney together. Note the difference between the end walls and intermediate walls. The chimney roof needs to be placed in the chimney.



Stap 15.2

Schritt 15

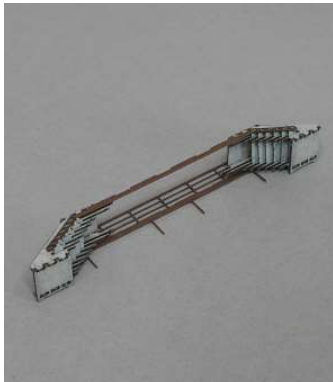
Fügen Sie die Teile de Schornsteins zusammen. Man be-achte den Unterschied zwischen den Stirnwänden und den Zwischenwänden. Der Schornsteinkopf innerhalb der Wandung montieren.



Stap 15.3

Stap 14

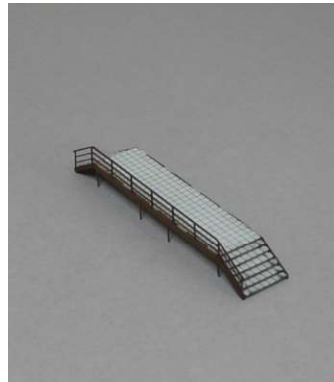
Plaats dan de achterste trapboom op de pallen van de treden van het laadperron. Plaats tot slot de tegelvloer van het laadperron wanneer de mallen alweer verwijderd zijn.



Stap 14.1

Step 14

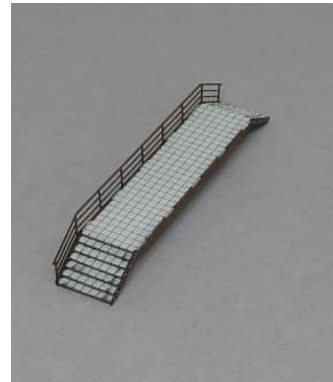
Then place the rear stringer on the pins of the steps of the loading dock. Finally, place the tiled floor of the loading dock when the molds have already been removed.



Stap 14.2

Schritt 14

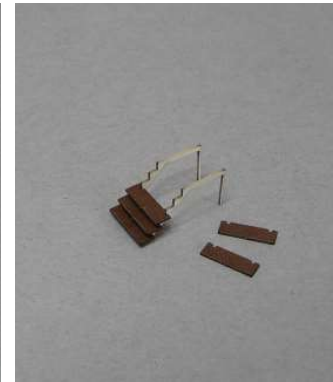
Setzen Sie dann den hinteren Treppenwagen auf die Stifte der Stufen der Laderampe. Zum Schluss den Fliesenboden der Laderampe platzieren, nachdem die Formen bereits entfernt wurden.



Stap 14.3

Stap 16

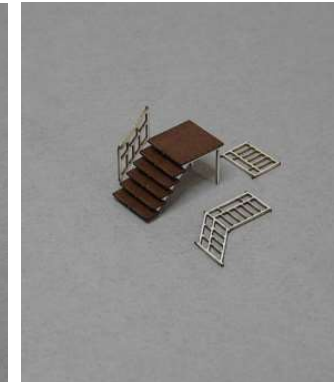
Plaats de bruine treden op de witte trapbomen. De sleuven in de treden grijpen om de trapboom. Plaats dan het bordes en daarna de railing op de treden en het bordes.



Stap 16.1

Step 16

Place the brown steps on the white stair stringers. The slots in the steps engage the stringer. Then place the platform and then the railing on the steps and platform.



Stap 16.2

Schritt 16

Stellen Sie die Stufen auf die weißen Treppenwagen. Die Schlitz in den Stufen greifen um den wagen. Stellen Sie dann die Plattform und dann das Geländer auf die Stufen und die Plattform.



Stap 16.3

Stap 17

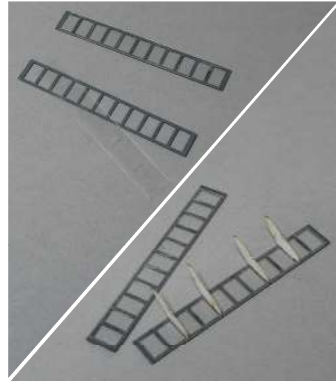
Plak de witte driehoekjes op het skelet van de lichtstraat. Bouw de lichtstraat op door het glas achter de donkergrijze kozijnen te plaatsen. Plak dan de witte driehoekjes met de pallen in het glas. Plaats dan de lichtstraat.



Stap 17.1

Step 17

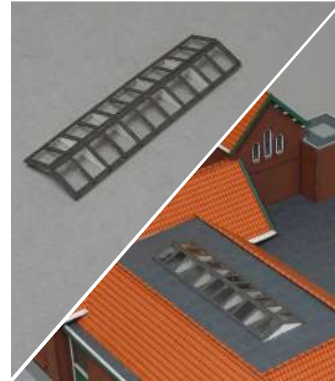
Paste the white triangles on the skeleton of the skylight. Build the skylight by placing the glass behind the dark gray frames. Then place the skylight on the roof.



Stap 17.2

Schritt 17

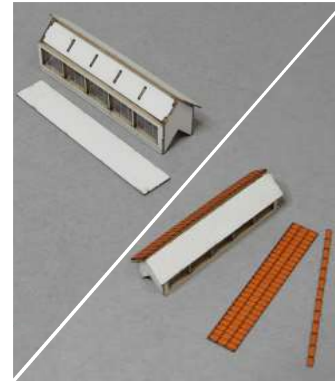
Fügen Sie 2 weißen Dreiecke auf das Skelett des Oberlichts. Stellen Sie das Glas hinter die dunkelgraue Rahmen. Fügen Sie die weißen Dreiecke mit den Schlitzen im Glas ein. Stellen Sie dann das Oberlicht auf das Dach.



Stap 17.3

Stap 19

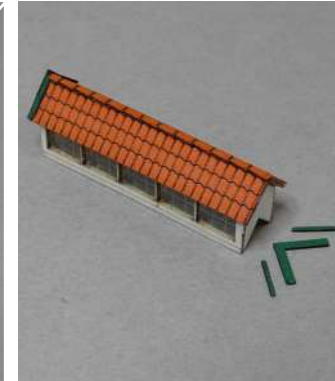
Plak de dakdelen op het dak van het daklicht, gevolgd door de dakpannen, nok, waterborden en windveren. Tot slot kan het gehele daklicht in de sparring van de dakpannen op het dak geplaatst worden.



Stap 19.1

Step 19

Paste the roof parts on the roof of the skylight, followed by the roof tiles, ridge, barge capping and bargeboards. Finally, the entire roof light can be placed in the recess of the roof tiles on the roof.



Stap 19.2

Schritt 19

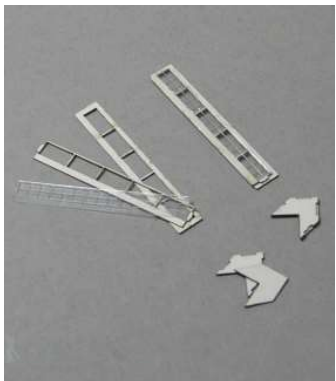
Kleben Sie die Dachteile auf das Dach des Oberlichts, gefolgt von Dachziegeln, First, Ortblech und Windbrett. Schließlich kann das gesamte Dachfenster in die Aussparung der Dachziegel auf dem Dach gelegt werden.



Stap 19.3

Stap 18

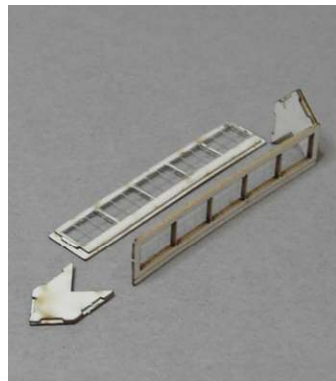
Bouw de gevels van het daklicht op. Plak de twee lagen van iedere gevel netjes op elkaar en het glas er achter. Zet dan de gevels onderling in elkaar met de steunen binnenin.



Stap 18.1

Step 18

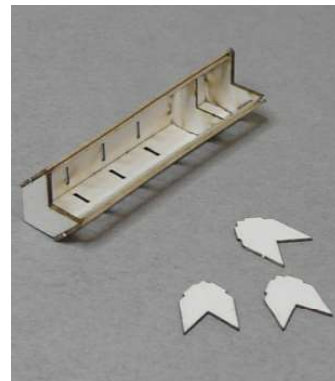
Build the facades of the skylight. Stick the two layers of each facade neatly together and the glass behind it. Then put the facades together with the supports inside.



Stap 18.2

Schritt 18

Baue die Fassaden des Oberlichts. Kleben Sie die beiden Schichten jeder Fassade sauber zusammen und das Glas dahinter. Dann setzen Sie die Fassaden mit den Stützen nach innen zusammen.



Stap 18.3

Stap 20

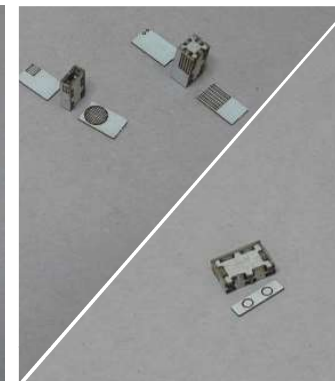
Bouw de airco's op door eerst de skeletten op te bouwen en dan de bekleding op de skeletten te plakken. Let op het verschil tussen kopwanden en de tussenvallende (zij)wanden.



Stap 20.1

Step 20

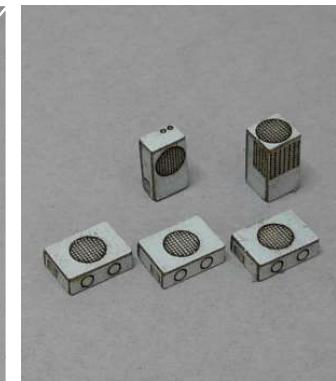
Build the air conditioners by first building the skeletons and then paste the facades to the skeletons. Note the difference between end walls and the intermediate (side) walls.



Stap 20.2

Schritt 20

Klimaanlagen: Bauen Sie zuerst die Skelette und kleben Sie dann die Fassaden auf die Skelette. Beachten Sie den Unterschied zwischen den Stirnwänden und den Zwischenwänden.



Stap 20.3

Stap 21

Airco's plaatsen is optioneel. Gebruik dus desgewenst de lichtgrijze mal om de exacte locaties te kunnen uittekenen met een potlood. Haal de mal weg en plaats de airco's op de uitgetekende locaties.



Stap 21.1

Step 21

Placing air conditioners is optional. If desired, use the light gray template to be able to draw the exact locations with a pencil. Remove the template and place the air conditioners on the drawn locations.



Step 21.2

Schritt 21

Das Aufstellen von Klimaanlage ist optional. Verwenden Sie bei Bedarf die hellgraue Vorlage, um die genauen Positionen mit einem Bleistift zeichnen zu können. Entfernen Sie die Vorlage und platzieren Sie die Klimaanlage.



Schritt 21.3

Extra tips

Maak bij het plaatsen van de onderdelen altijd gebruik van de letters (skelet en dakdelen), cijfers (kozijnen, glas, waterslagen e.d.) Dit helpt bij het ordenen van de onderdelen.

Gebruik bij de kleine onderdelen, zoals de dakgootsteunen altijd verse lijm. Pak daarom bij elke paar steunen een klein nieuw druppeltje waaruit dan met de cocktailprikker een geringe hoeveelheid gehaald kan worden.

Indien gewenst of nodig kunnen alle onderdelen uit Markenburg assortimentsproducten als reserveonderdelen geleverd worden.

Extra tips

Always use the letters (skeleton and roof parts), Numbers (frames, glass, water layers, etc.) when placing the parts. This helps to organize the parts.

Always use fresh glue with the small parts, such as the gutter supports Therefore, take a small new droplet with each pair of supports from which a small amount can be obtained with the cocktail stick.

If desired or required, all items from Markenburg range products can be supplied as spare parts.

Ekstra Tipps

Verwenden Sie immer die Buchstaben (Skelett- und Dachteile), Zahlen (Rahmen, Glas, Wasserschichten usw.), beim platzieren. Dies hilft, die Teile zu organisieren.

Verwenden Sie immer frische Leim mit den kleinen Teilen wie den Rinnenstützen. Nehmen Sie daher mit jedes Paar von Stützen ein kleines neues Tröpfchen, aus dem mit dem cocktail stick eine kleine Menge erhalten werden kann.

Auf Wunsch oder Bedarf können alle Artikel aus dem Markenburg-Sortiment als Ersatzteile geliefert werden.

Stap 22

Als bij de bouw alles goed is verlopen, dan ziet het resultaat van het gebouwen ensemble er ongeveer uit zoals op de onderstaande overzicht foto's.



Stap 22.1

Step 22

If everything went well during construction, the result of the building ensemble will look something like the pictures below.



Step 22.2

Schritt 22

Wenn während des Baus alles gut gelaufen ist, sieht das Ergebnis des Gebäudeensembles ungefähr so aus wie auf den Bildern unten.



Schritt 22.3